

A fosi brifi fu Paulus gi Timoteus Wan wortu na fesi

Timoteus na wan fu den sma di ben e wroko makandra nanga Paulus. Paulus ben seni Timoteus go na Efese fu di kрукtu leri ben de ini a gemeente drape. So Timoteus ben wroko wan pisten ini a gemeente. Paulus skrifi a brifi disi fu gi Timoteus dek'ati èn fu gi en rai fa a mus du en wroko leki wan yongu tiriman fu a gemeente.

San de ini a buku disi:

A begin fu a brifi (1:1-2)

Kрукtu leri o kon (1:3-20)

Fa sani mus waka ini a gemeente (2:1 – 3:16)

Fa Timoteus mus tyari ensrefi (4:1 – 6:10)

Paulus e gi Timoteus dek'ati fu wroko go doro (6:11-21)

Odi

¹ Gi Timoteus, mi trutru pikin ini a bribi,

Disi na wan brifi fu Paulus. Gado wi Ferlusuman, nanga Kristus Yesus di de wi howpu, poti mi leki wan boskopuman fu Kristus Yesus.

² Mi e winsi tak' Gado a P'pa, nanga Kristus Yesus wi Masra, sa sori yu bun-ati, sari-ati nanga freide.

*

Paulus e warskow fu kрукtu leri

³ Mi wani fu yu tan na Efese, soleki fa mi ben begi yu fu du di mi ben e go na Masedonia. Bika son sma drape e gi kрукtu leri. Yu mus warskow

* **1:2** Bosk 16:1

den tak' den mus kba nanga a sani dati. ⁴ Sosrefi yu mus warskow den fu den no lasi den ten nanga anansitori, nanga wan lo sani san mus sori a historia fu den afo. Den sani disi e tyari tak'taki di no e yepi fu bow a bribi soleki fa Gado wani. ⁵ Mi e taigi yu fu du a sani disi, bika mi wani tak' den sma mus lobi makandra nanga wan lobi di e kmopo fu wan krin ati, wan krin konsensi nanga wan trutru bribi. ⁶ Fu di son sma lasi a prakseri disi, meki den go ini wan lo soso-taki. ⁷ Den wani fu leri tra sma a wèt fu Gado, ma den srefi no e ferstan san den e taki, èn den no abi ferstan fu den sani san den e taki nanga a bradi kanti fu den mofo.

⁸ Ma wi sabi tak' a wèt bun efu wi e du san a e taki tapu a fasi fa Gado poti en. ⁹ Bika un sabi tak' a wèt no poti gi sma di bun ini Gado ai. Ma a poti gi sma di no e broko den ede nanga wèt èn di no wani hori a wèt. A poti gi sma di no e dini Gado, nanga gi sma di e du sondu. A poti gi sma di no e si noti leki wan santa sani èn di e pori ala sani san santa. A poti gi sma di e kiri den m'ma noso den p'pa, noso tra sma. ¹⁰ A wèt poti gi sma di e gi densrefi abra na takru lostu, gi man di e go nanga tra man na bedi, nanga sma di e seri tra libisma leki srafu. A poti gi leiman nanga sma di e lei na fesi krutubakra. Moro fara a poti gi ala sani di no e akruderi nanga a bun leri. ¹¹ A bun leri disi wi e feni ini a Bun Nyunsu fu a blesi Gado di abi ala glori. Na Gado gi mi a wroko fu panya a Bun Nyunsu disi.

Masra du Paulus furu bun

¹² Mi e taki Kristus Yesus wi Masra di gi mi krakti, tangi. Mi e taki En tangi tak' A fertrow mi

dan A poti mi fu wroko gi En. ¹³ Fos'fosi mi ben e afrontu Gado, mi ben de baka den sma fu En fu du den ogri, èn mi ben e pina den. Ma toku A sori mi sari-ati, bika mi no ben sabi san mi ben e du, fu di mi no ben bribi. * ¹⁴ Masra sori mi En bun-ati bogobogo, èn A meki mi ati kon furu srefsrefi nanga a bribi èn nanga a lobi di de ini Kristus Yesus.

¹⁵ San mi e taki now de fu fertrow èn un kan bribi en nanga un heri ati: “Kristus Yesus ben kon na grontapu fu ferlusu sondusma.” Èn fu ala den sondusma, mi na a moro bigi wan. ¹⁶ Ma dat' meki Gado sori mi En sari-ati, fu Kristus Yesus ben kan teki mi, a moro bigi sondusma, fu sori fa A abi langa pasensi. Tapu a fasi disi mi tron wan eksempre gi den sma di bo bribi na ini En bakaten èn di o kisi a libi fu têgo. ¹⁷ Gado mus kisi bigi nen nanga glori fu têgo èn ala ten! Na En na Kownu fu têgo, a Wan di no e dede èn di yu no man si. Na En wawan na Gado! Amen.

¹⁸ Timoteus, mi pikin, mi o taigi yu san na a wroko san yu mus du. A sani disi e akruderi nanga san sma di taki leki profeiti ben taigi yu na fesi kba. Efu yu e hori yusrefi na san ben taki, yu o man strei a bun strei. ¹⁹ Yu mus strei a strei nanga bribi èn nanga wan krin konsensi. Na fu di son sma no du dati, meki den lasi pasi ini a bribi. ²⁰ Himeneus nanga Aleksander na tu fu den sma disi. Mi libi den gi Satan fu den leri tak' den no mus pori Gado nen.

2

* **1:13** Bosk 8:3; 9:4-5

Fa den bribisma mus begi

¹ A fosi sani san mi wani aksi yu fu du, na fu begi gi ala sma. Tyari den nowtu kon na fesi Gado, taki nanga Gado gi den, èn gi Gado tangi. ² Begi gi den kownu nanga ala den sma di abi wan hei presi ini a kondre. Na so wi o man libi safri na tapu wan tiri fasi. Wi o man libi leki fa Gado wani èn du sani san abi warti. ³ A bun fu du a sani disi, èn Gado wi Ferlusuman lobi te wi e begi so. ⁴ Bika A wani ferlusu ala sma, èn A wani tak' den kon ferstan a tru leri. ⁵ Bika na wan Gado nomo de, èn na wan Mindriman nomo de di e tyari Gado nanga libisma kon na wan. A man dati na Kristus Yesus. ⁶ Na Yesus ben gi En libi fu ala sma kan kon fri. Dati na a boskopu di Gado seni kon di a yoisti ten doro. ⁷ Èn Gado poti mi leki boskopuman fu panya a boskopu disi. A poti mi fu leri den sma di no de Dyu abra a bribi nanga a tru leri. A sani disi tru, mi no e lei. *

⁸ Mi wani tak' na ala presi, den mansma mus opo santa anu go na loktu te den e begi. Den no mus de nanga atibron, noso e libi ini trobi. ⁹ Moro fara mi wani tak' den umasma no mus weri krosi san e poti den skin na doro. Den mus weri bun soleki fa a fiti. Den no mus wani fu sma si den fu di den e brei moi wiwiri, noso fu di den e weri gowtusani, parelkrara noso dir'diri krosi. ¹⁰ Ma sma mus e si den fu di den e du bun wroko, bika na so a fiti wan umasma di e taki tak' a e libi leki fa Gado wani. *

¹¹ Te wan umasma e teki leri, a mus tan tiri èn a mus arki nanga sakafasi. ¹² Mi no e gi umasma pasi fu gi leri noso fu abi makti tapu mansma. Den

* **2:7** 2Tim 1:11 * **2:10** 1Pe 3:3-4

mus tan tiri. ¹³ Bika Gado meki Adam fosi èn baka dati A meki Eva. * ¹⁴ A de so tu tak' a no Adam meki didibri kisi en, na a uma meki didibri kisi en fu du sondu. * ¹⁵ Ma Gado o ferlusu en fu di a e tyari pikin kon na grontapu, efu a e tan hori a bribi, lobi tra sma, èn libi santa soleki fa a fiti.*

3

Den tiriman fu a gemeente

¹ San mi e taki now de fu fertrow. Efu wan sma wani tron tiriman fu a gemeente, dan na wan tumsi bun sani a wani. ² Wan tiriman fu a gemeente mus abi wan bun nen èn a mus abi wan frow nomo.* A mus de nanga krin ai, a mus abi wan krin ferstan, èn a mus abi bun maniri. A doro fu en mus opo gi ala sma, èn a mus man gi leri. * ³ A no mus de wan sma di lobi dringi, èn a no mus de wan sma di e kisi atibron es'esi, ma a mus abi switi maniri. A no mus de wan trobiman, èn a no mus gridi fu moni. ⁴ A mus de wan bun tiriman na ini en eigi oso, di e leri den pikin fu en tapu wan lespeki fasi fu du san a wani. ⁵ Bika efu wan sma no man tiri en eigi oso, fa a sa man sorgu gi a gemeente fu Gado dan? ⁶ Wan tiriman fu a gemeente no mus de wan sma di no drai en libi tumsi langa. Bika a kan kisi bigifasi, dan a o kisi a srefi strafu leki didibri. ⁷ A mus abi wan bun nen

* **2:13** Gen 2:7,21-23 * **2:14** Gen 3:1-6 * **2:15** Kande san Paulus e taki dya na fu den sma di ben taki tak' fu kisi pikin na wan sondu, fu di wan libisma skin takru. * **3:2** Un kan puru a pisi disi so tu: "a mus de wan man di trow wan leisi nomo." * **3:2** Tit 1:6-9

na den sma di no e bribi, fu a no kisi pori nen èn fu didibri no man kisi en.

Den dinari fu a gemeente

⁸ Sosrefi den dinari fu a gemeente mus de sma di trawan kan lespeki. Den no mus de leki wan tumofo gon, den no mus lobi dringi furu win, èn den no mus suku fu abi wini tapu wan fasi di no fiti. ⁹ Ma nanga wan krin konsensi den mus hori densrefi na den kibrisani san Gado sori wi fu a bribi. ¹⁰ Fosi den sma disi tron dinari fu a gemeente, sma mus luku efu den fiti fu du a wroko. Baka te a sori tak' den o man, dan yu kan poti den leki dinari. ¹¹ A mus de a srefi nanga den frow.† Den mus de sma di trawan kan lespeki. Den no mus waka e pori trawan nen, ma den mus de nanga krin ai, èn den mus de fu fertrow na ini ala sani. ¹² Den dinari fu a gemeente mus abi wan frow nomo.‡ Den mus kweki den pikin fu den bun èn sorgu bun gi den eigi oso. ¹³ Bika den dinari di e du den wroko bun, e meki sma kisi lespeki gi den. Den sa man taki fri fu a bribi ini Kristus Yesus.

A tru leri fu Gado

¹⁴ Mi e skrifi yu den sani disi nanga aladi mi e howpu fu kon her'esi na yu. ¹⁵ Efu mi tan tumsi langa fu kon, dan yu sabi fa den sma mus tyari densrefi ini a oso fu Gado, sobun a gemeente fu a libilibi Gado. Na a gemeente e tyari a tru leri èn na en na a stonfutu fu en. ¹⁶ Fu tru, den kibrisani san Gado sori wi fu a bribi, bigi psa marki:

† **3:11** A kan tak' Paulus e taki fu den frow fu den dinari fu a gemeente, noso fu frow di e du a wroko fu dinari fu a gemeente.

‡ **3:12** Un kan puru a pisi disi so tu: “mus de wan man di trow wan leisi nomo.”

Yesus kon leki libisma.
 A Santa Yeye sori
 tak' A bun ini Gado ai.
 Den engel si En.
 Den preiki fu En na ala den folku.
 Sma bribi ini En
 na ala sei fu grontapu.
 Èn Gado teki En go
 na ini a glori fu heimel.

4

Den krukту leriman

¹ Ma a Yeye e taki krin tak' na den kriboi dei son sma o gwe libi a bribi. Den o bribi den yeye di e kori sma, èn den o bribi sani san takruyeye e leri den. ² Den leri disi e kmopo fu sma di e du leki den santa, ma na soso lei den e lei èn na so den tapu a sten fu den konsensi. ³ Den e leri tak' sma no mus trow èn tak' den no mus nyan ala sani. Ma na Gado meki den sani disi, èn ala bribisma di kon ferstan a tru leri kan nyan den nanga tangi. ⁴ Bika ala sani san Gado meki, bun. Wi kan nyan ala sani, solanga wi e taki Gado tangi te wi e nyan en. ⁵ Bika a wortu fu Gado nanga a begi di wi e begi, e meki tak' a kon bun fu nyan.

Wan bun wrokoman fu Kristus

⁶ Yu mus leri den brada nanga sisa den sani disi, dan yu o de wan bun wrokoman fu Kristus Yesus di kweki ini den tru sani fu a bribi nanga a bun leri san yu e hori. ⁷ Ma yu no mus lasi yu ten nanga lawlaw taki di no abi noti fu du nanga Gado. Teki ala ten èn du ala muiti fu libi leki fa Gado wani. ⁸ Fu tan wroko na a skin no e tyari furu yepi. Ma

fu libi leki fa Gado wani abi warti na ala fasi, fu di a sani dati e pramisi yepi gi yu libi dya nanga gi a libi san mus kon.

⁹ San mi e taki now de fu fertrow èn un kan bribi en nanga un heri ati. ¹⁰ Iya, dat'ede wi e meki someni muiti èn wi e wroko tranga, bika wi poti wi fertrow na tapu a libilibi Gado di de a Ferlusuman fu ala sma, ma funamku fu den bribisma.

¹¹ Leri den sma a sani disi èn komanderi den tak' den mus du so. ¹² No meki no wan sma si yu leki noti fu di yu yongu. Ma yu mus de wan eksempre gi den bribisma ini a fasi fa yu e taki nanga a fasi fa yu e libi, sosrefi na ini lobi, nanga bribi, nanga wan krin libi. ¹³ Poti yusrefi fu leisi a wortu fu Gado gi den bribisma. Kraka den èn gi den leri te leki mi kon. ¹⁴ Di den fesiman fu a gemeente ben poti anu na yu tapu, èn di sma taki leki profeti abra yu, yu kisi wan presenti fu a Santa Yeye. So yu no mus tan, dan yu no wroko nanga en. ¹⁵ Du den sani disi, tan du den nanga yu heri ati. Dan so ala sma sa si tak' yu e go na fesi. ¹⁶ Luku bun fa yu e libi èn san yu e leri. Tan hori doru ini den sani disi. Sofasi yu e yepi yusrefi nanga den sma di e arki yu.

5

Fa yu mus de nanga den bribisma

¹ Yu no mus taki grofu nanga wan moro owru man, ma yu mus taki nanga en leki en na yu eigi p'pa. Yu mus taki nanga den yongu man leki fa yu bo taki nanga yu eigi brada. ² Yu mus taki nanga den moro owru uma leki den na yu eigi m'ma, èn

yu mus taki nanga den yongu uma leki den na yu eigi sisa, sondo fu abi tra prakseri.

Den frow di masra dede kba

³ A gemeente mus sorgu gi den frow di masra dede kba, efu den no abi no wan tra sma fu sorgu gi den. ⁴ Ma efu wan frow di masra dede kba abi pikin noso granpikin, dan den sma dati mus leri na a fosi presi fu du san Gado wani ini den eigi famiri. Den mus sorgu gi den bigisma fu den, fu san den bigisma ben du gi den na fesi, bika Gado lobi a sani disi. ⁵ Wan frow di masra dede kba èn di trutru no abi no wan sma fu sorgu en, e luku na Gado fu sorgu en. Dei nanga neti a e tan begi fu Gado yepi en. ⁶ Ma efu a e libi fu meki soso prisiri, dan a dede kba aladi a e libi ete. ⁷ Yu mus komanderi den sma den sani disi, fu den frow di masra dede kba, no kisi pori nen. ⁸ Ma efu wan sma no e sorgu gi en famiri, spesrutu gi en ososma, dan a no e hori ensrefi na a bribi èn a ogri moro wan sma di no drai libi.

⁹ Wan frow di masra dede kba mus abi siksitenti yari fosi yu skrifi en nen leki wan sma di mus kisi yepi. A mus de so tu tak' a no ben e waka gi en masra.* ¹⁰ Sma mus sabi en leki wan uma di ben e du bun. Sobun den mus man taki tak' a ben kweki den pikin fu en bun èn tak' en doru ben opo gi ala sma. Moro fara tak' a ben dini den sma fu Gado nanga sakafasi èn tak' a ben yepi sma di ben de na nowtu. Sobun a ben de klar'klari fu du ala sortu bun wroko.

* **5:9** Un kan puru a pisi disi so tu: “A mus de wan frow di trow wan leisi nomo.”

¹¹ Ma yu no mus skrifi den nen fu den yongu frow di masra dede kba leki sma di mus kisi yepi. Bika baka wan pisten den o wani trow baka, bika a angri fu de nanga wan masra o kon bigi moro leki a angri fu dini Kristus. ¹² Na so sma o taki na den tapu fu di den no hori densrefi na a pramisi san den ben meki fosi. ¹³ Boiti dati, fu di den no abi noti fu du, den o kon lobi fu waka oso fu oso. Ma dati a no ala, den o taki sma sani, den o diki ini sma tori, èn den o taki sani di no fiti. ¹⁴ Dat' meki mi wani tak' den yongu frow di masra dede kba, mus trow baka. Den mus kisi pikin èn den mus sorgu bun gi den oso. Na so den sma di e feti wi, no o kisi a okasi fu taki ogri fu wi. ¹⁵ Bika wantu fu den kmopo fu a bun pasi kba e du san Satan wani. ¹⁶ Efu wan frow di de wan bribisma abi famiri di masra dede kba, dan a mus sorgu gi den. A no mus libi a sorgu gi a gemeente. Dan a gemeente sa man sorgu gi den frow di trutru no abi no wan sma fu sorgu den.

Den fesiman fu a gemeente

¹⁷ A gemeente mus lespeki èn sorgu den fesiman di e du den wroko bun, spesrutu den wan di e preiki èn di e gi leri. ¹⁸ Bika a Santa Buku e taki: “Yu no mus tai a mofo fu wan kaw san e masi a aleisi fu puru a buba.” A taki moro fara taki: “A fiti fu wan wrokoman kisi en pai.” * ¹⁹ Efu wan sma tyari wan kragi kon fu wan fesiman fu a gemeente, yu no mus teki en solanga tu noso dri kotoigi no taki tak' na so a de. * ²⁰ Efu wan fu den e sondu, dan yu mus warskow en na fesi a

* **5:18** Deut 25:4; Mat 10:10; Luk 10:7 * **5:19** Deut 17:6; 19:15

gemeente, fu den trawan sa frede fu sondu. ²¹ Na fesi Gado nanga Kristus Yesus nanga den santa engel, mi e taigi yu krin tak' yu mus fu du den sani disi san mi taki. Yu no mus abi a prakseri na fesi kba tak' wan sma fowtu, èn no teki no wan sma prati. ²² Yu no mus gaw fu poti anu tapu wan sma. Yu no mus teki prati ini a sondu fu tra sma. Hori yusrefi krin.

²³ Yu mus dringi pikinso win gi yu bere nanga den siki di e trobi yu ala yuru. No dringi soso watra.

²⁴ Nownow kba den sondu fu son sma de krin fu si bifo den kisi den strafu srefi. Ma den sondu fu trawan o kon na krin bakaten. ²⁵ Na a srefi te wan sma e du bun. A de krin fu si gi ala sma. Èn awinsi a no de fu si ete, wan dei a o kon na krin.

6

Den srafu

¹ Den sma di de ini katibo leki srafu mus gi den basi fu den ala lespeki. Dan so no wan sma o man afrontu a nen fu Gado noso den sani san wi e leri. ² Efu den basi fu den na bribisma, dan den no mus denki tak' den no abi fu teri den leki masra fu di den na brada ini a bribi. Ma den mus du den wroko moro bun, bika den sma gi san den e wroko na bribisma di den e lobi.

Den kruktu leriman

Yu mus leri den sma den sani disi, èn yu mus sori den tak' den mus gi yesi. ³ Wan sma di e gi wan tra leri èn di no e agri nanga a bun boskopu san wi Masra Yesus Kristus gi wi, nanga a leri di e sori wi fa fu libi leki fa Gado wani, ⁴ sowan sma abi bigifasi. A no sabi noti. Den sortu sma disi lobi

fu hari taki èn fu meki trobi abra san wan wortu wani taki. Den sani disi e tyari dyarusu, trobi, kos'kosi, takru prakseri, ⁵ nanga krut'krutu kon. A ferstan fu den pori èn den no sabi moro san na tru. Den e denki tak' te yu e dini Gado, yu o kon gudu.

⁶ A tru tak' efu yu libi leki fa Gado wani, a e tyari bigi wini kon, solanga a de so tak' san yu abi sari gi yu. ⁷ Bika wi no tyari noti kon na grontapu èn wi no man tyari noti gwe. ⁸ So efu wi abi nyanyan fu nyan nanga krosi fu weri, dan dati mus de nofo gi wi. ⁹ Ma den sma di e angri fu kon gudu e kon ini tesi. Den e fromu densrefi ini wan lo lawlaw sani, nanga sani di no bun gi den srefsrefi. Den sani disi e meki sma go na ondro èn den e broko den neki. ¹⁰ Bika gridi fu moni na a rutu fu ala ogri. Na fu di son sma ben angri fu abi furu moni, meki den gwe libi a bribi, èn now den abi bigi sari.

Timoteus mus tan du san bun

¹¹ Ma yu leki wan man fu Gado, no mus go ini den sani disi. Ma yu mus poti yusrefi fu du san bun ini Gado ai, fu libi leki fa Gado wani, èn fu bribi ini Gado. Moro fara yu mus lobi tra sma, yu mus tan hori doro, èn yu mus abi safrifasi. ¹² Strei a bun strei fu a bribi, grabu a libi fu têgo. Gado kari yu fu gi yu a libi dati di yu ben taki na fesi furu sma san yu e bribi. ¹³ Na fesi Gado di e gi ala sani libi, èn na fesi Kristus Yesus di no ben frede fu taki leki fa a sani de di A ben tnapu na fesi Pontius Pilatus, mi e komanderi yu taki: * ¹⁴ Du ala sani soleki fa mi taigi yu, te leki a dei te wi Masra Yesus Kristus drai kon baka. Noti no mus mankeri.

¹⁵ Gado sa meki Yesus

* 6:13 Yoh 18:37

drai kon baka
te a yoisti ten doro.

Na En na a wan enkri bun Tiriman:
a Kownu fu ala kownu
nanga a Masra fu ala masra.

¹⁶ Na En wawan no kan dede.
A e libi na ini wan faya
pe no wan sma kan go.

No wan sma no si En,
èn no wan sma kan si En.

Na En mus kisi bigi nen,
èn na En mus abi makti
fu tègo! Amen.

Wan wortu gi gudusma

¹⁷ Yu mus taigi den sma di gudu dya na grontapu tak' den no mus abi heimemre. Warskow den tak' den no mus poti den fertrow na ini gudu di no o tan, ma den mus poti den fertrow ini Gado. Na En e gi wi ala sani bogobogo fu wi kan prisiri. ¹⁸ Taigi den tak' den mus du bun. Den mus de guduman na ini bun wroko. Den no mus gridi fu gi sma, èn den mus prati san den abi nanga trawan. ¹⁹ Efu den du dati, dan den o abi a dyaranti tak' den e poti wan bun fundamenti gi a ten di de fu kon. Dan so den o man grabu a trutru libi.

Wan kriboi wortu gi Timoteus

²⁰ Timoteus, sorgu tak' yu tan hori a sani san Gado gi yu. No bemui nanga lawlaw tak'taki san no abi noti fu du nanga Gado, èn no go hori yusrefi nanga leri di no e akruderi nanga a trutru leri. Den sma e kari en “sabi,” ma a no trutru sabi. ²¹ Fu di son sma taki tak' den abi a sabi disi, den kmopo na a pasi fu a bribi.

Meki a bun-ati fu Gado de nanga un alamala.

Nyun Testamenti New Testament in Sranan (NS:srn:Sranan)

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sranan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sranan [srn], Suriname

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 1931952035

The New Testament

in Sranan

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
d182503a-026f-5a81-a1bf-09a255b744f9